WARAKA WA KWANZA WA PAULO MTUME KWA TIMOTHEO

1 Mimi Paulo, mtume wa Yesu Kristo kwa
amri ya Mungu Mwokozi wetu na Yesu Kristo
tumaini letu, 2 nakuandikia Timotheo mwanangu
halisi katika imani. Nakutakia neema, huruma
na amani kutoka kwa Mungu Baba yetu na
Kristo Yesu Bwana wetu. 3 Napenda ukae
huko Efeso, kama nilivyokuomba nilipokuwa
ninakwenda Makedonia. Wako watu fulani
huko wanaofundisha mafundisho ya uongo.
Wakomeshe watu hao. 4 Waambie waachane na
zile hadithi tupu na orodha ndefu za mababu,
ambazo huleta tu ubishi, wala haviwajengi watu
katika mpango ujulikanao kwa imani. 5 Shabaha
ya amri hii ni kuhimiza mapendo yatokayo
katika moyo safi, dhamiri njema, na imani ya
kweli. 6 Watu wengine wamepotoka na kugeukia
majadiliano yasiyo na maana. 7 Wanapenda
kuwa walimu wa Sheria, lakini hawaelewi
maneno yao wenyewe au mambo wanayosisitiza.
8 Twajua kwamba Sheria ni njema, kama
ikitumiwa ipasavyo. 9 Lakini tunapaswa
kukumbuka kwamba sheria haziwekwi kwa
ajili ya watu wema, bali kwa ajili ya wahalifu na
wasiotii, wasiomcha Mungu na wenye dhambi,
watu wasio na dini na wa kidunia. Watu
wanaowaua baba na mama zao, au wauaji
wowote wale; 10 sheria imewekwa kwa ajili
ya waasherati, wafiraji, wanaowaiba watu,

waongo, na wanaoapa uongo au wanaofanya
chochote ambacho ni kinyume cha mafundisho
ya kweli. 11 Mafundisho hayo hupatikana katika
Habari Njema ambayo mimi nimekabidhiwa
niihubiri, Habari Njema ya Mungu mtukufu
na mwenye heri. 12 Namshukuru Bwana wetu
Yesu Kristo aliyenipa nguvu kwa ajili ya kazi
yangu. Namshukuru kwa kuniona mimi kuwa
ni mwaminifu, akaniteua nimtumikie, 13 ingawa
pale awali mimi nilimtukana na kumtesa na
kumdhulumu. Lakini Mungu alinionea huruma,
kwa sababu sikuwa na imani bado, na hivyo
sikujua nilichokuwa ninafanya. 14 Lakini Bwana
wetu alinijalia neema yake kwa wingi, akanipa
imani na upendo katika kuungana na Kristo
Yesu. 15 Usemi huu ni wa kuaminika, na tena
unafaa kukubaliwa kabisa: Kristo Yesu alikuja
ulimwenguni kuwaokoa wenye dhambi. Nami ni
mkosefu zaidi kuliko hao wote, 16 lakini Mungu
alinionea huruma, ili Kristo aonyeshe uvumilivu
wake wote kwangu mimi, kama mfano kwa
wale wote ambao baadaye watamwamini na
kupokea uzima wa milele. 17 Kwake yeye aliye
Mfalme wa milele na asiyekufa, yeye aliye Mungu
pekee—kwake viwe heshima na utukufu milele
na milele! Amina. 18 Mwanangu Timotheo,
nakukabidhi amri hii kufuatana na maneno
ya unabii yaliyosemwa zamani juu yako. Yatumie
maneno hayo yawe silaha yako katika kupigana
vita vizuri, 19 na ushike imani yako na dhamiri
njema. Watu wengine hawakusikiliza dhamiri
zao na hivyo wakaiharibu imani yao. 20 Miongoni
mwao ni Humenayo na Aleksanda ambao

nimewakabidhi kwa Shetani, ili wafundishwe
wasimtukane Mungu.

2

1 Kwanza kabisa, basi naomba dua, sala,
maombi na sala za shukrani zitolewe kwa Mungu
kwa ajili ya watu wote, 2 kwa ajili ya wafalme
na wote wenye mamlaka, ili tupate kuishi
maisha ya utulivu na amani pamoja na uchaji
wa Mungu na mwenendo mwema. 3 Jambo hili
ni jema na lampendeza Mungu Mwokozi wetu,
4 ambaye anataka watu wote waokolewe na
wapate kuujua ukweli. 5 Maana yuko Mungu
mmoja, na pia yuko mmoja anayewapatanisha
watu na Mungu, binadamu Kristo Yesu, 6 ambaye
alijitoa mwenyewe kuwakomboa watu wote. Huo
ulikuwa uthibitisho, wakati ufaao ulipowadia.
7 Kwa sababu hiyo mimi nilitumwa niwe mtume
na mwalimu wa watu wa mataifa, niutangaze
ujumbe wa imani na ukweli. Nasema ukweli;
sisemi uongo! 8 Basi, popote mnapokutana
kufanya ibada nataka wanaume wasali, watu
waliojitolea kweli na ambao wanaweza kuinua
mikono yao wakisali bila hasira wala ubishi.
9 Hali kadhalika, nawataka wanawake wawe
wanyofu na wenye busara kuhusu mavazi yao;
wavae sawasawa na si kwa urembo wa mitindo
ya kusuka nywele, kujipamba kwa dhahabu,
lulu au mavazi ya gharama kubwa, 10 bali kwa
matendo mema kama iwapasavyo wanawake
wamchao Mungu. 11 Wanawake wanapaswa
kukaa kimya na kuwa wanyenyekevu wakati
wa kujifunza. 12 Mimi simruhusu mwanamke

amfundishe au amtawale mwanamume;
anapaswa kukaa kimya. 13 Maana Adamu
aliumbwa kwanza, halafu Hawa. 14 Na wala si
Adamu aliyedanganywa; bali mwanamke ndiye
aliyedanganywa, akaivunja sheria ya Mungu.
15 Hata hivyo, mwanamke ataokolewa kwa
kupata watoto, kama akidumu katika imani,
upendo, utakatifu na unyofu.

3

1 Msemo huu ni wa kweli: mtu akitaka kuwa
kiongozi katika kanisa, huyo anatamani kazi
nzuri. 2 Basi, kiongozi wa kanisa anapaswa
awe mtu asiye na lawama; anapaswa awe na
mke mmoja tu, awe mwenye kiasi, nidhamu na
utaratibu; ni lazima awe mkarimu na anayeweza
kufundisha; 3 asiwe mlevi au mtu wa matata,
bali awe mpole, apendaye amani; asiwe mtu wa
kupenda fedha; 4 anapaswa awe mtu awezaye
kuongoza vema nyumba yake, na kuwafanya
watoto wake wawe watii kwa heshima yote.
5 Maana kama mtu hawezi kuongoza vema
nyumba yake, atawezaje kulitunza kanisa la
Mungu? 6 Mtu ambaye hajakomaa bado katika
imani asifanywe kuwa kiongozi katika kanisa,
asije akajaa majivuno na kuhukumiwa kama
vile Ibilisi alivyohukumiwa. 7 Anapaswa awe
mwenye sifa njema kati ya watu walio nje
ya kanisa, ili asije akalaumiwa na kuanguka
katika mtego wa Ibilisi. 8 Wasaidizi katika
kanisa wanapaswa pia kuwa watu wenye tabia
njema na wanyofu; wasiwe wanywaji mno wa
divai au wenye tamaa ya fedha; 9 wanapaswa

kuzingatia kwa dhamiri njema ukweli wa ndani
wa imani. 10 Ni lazima kwanza wathibitishwe,
na wakionekana kuwa wanafaa, basi, watoe
huduma yao. 11 Wake zao wanapaswa pia
kuwa na tabia njema, wasiowasengenya watu,
wenye kiasi na waaminifu katika mambo yote.
12 Msaidizi katika kanisa lazima awe na mke moja
tu, na awezaye kuongoza vema watoto wake na
nyumba yake. 13 Maana wasaidizi wanaofanya
kazi yao vizuri hujipatia msimamo mzuri, na
wanaweza kusema bila hofu juu ya imani yao
katika Kristo Yesu. 14 Ninakuandikia barua
hii nikiwa na matumaini ya kuja kwako hivi
karibuni. 15 Lakini kama nikicheleweshwa,
basi, barua hii itakufahamisha mwenendo
tunaopaswa kuwa nao katika nyumba ya Mungu,
ambayo ni kanisa la Mungu aliye hai, na ambalo
ni nguzo na msingi wa ukweli. 16 Hakuna
mashaka yoyote juu ya ukuu wa siri ya dini
yetu: Alionekana katika umbo la kibinadamu
alithibitishwa na Roho kuwa ni mwadilifu,
akaonekana na malaika. Alihubiriwa kati
ya mataifa, aliaminiwa popote ulimwenguni,
akachukuliwa juu mbinguni katika utukufu.

4

1 Roho asema waziwazi kwamba siku za
baadaye watu wengine wataitupilia mbali
imani; watazitii roho danganyifu na kufuata
mafundisho ya pepo. 2 Mafundisho ya
namna hiyo yanaenezwa na watu waongo
wadanganyifu, ambao dhamiri zao ziko kama
zimechomwa kwa chuma cha moto. 3 Watu hao
hufundisha kwamba ni makosa kuona na pia

kula vyakula fulani. Lakini Mungu aliviumba
vyakula hivyo, ili wale walio waumini na
ambao wanapata kuujua ukweli, wavitumie
kwa shukrani. 4 Kila kitu alichoumba Mungu ni
chema, wala hakuna kinachohitaji kukataliwa,
bali vyote vipokelewe kwa sala ya shukrani, 5 kwa
sababu neno la Mungu na sala hukifanya kitu
hicho kikubalike kwa Mungu. 6 Kama ukiwapa
ndugu wote maagizo haya, utakuwa mtumishi
mwema wa Kristo Yesu, ukijiendeleza kiroho
kwa maneno ya imani na mafundisho ya kweli,
ambayo wewe umeyafuata. 7 Lakini achana na
hadithi zile zisizo za kidini na ambazo hazina
maana. Jizoeshe kuishi maisha ya uchaji wa
Mungu. 8 Mazoezi ya mwili yana faida yake, lakini
mazoezi ya kiroho yana faida za kila namna,
maana yanatuahidia uzima katika maisha ya
sasa, na pia hayo yanayokuja. 9 Usemi huo ni
wa kusadikika kabisa na unastahili kukubaliwa.
10 Sisi tunajitahidi na kufanya kazi kwa bidii
kwani tumemwekea tumaini letu Mungu aliye
hai ambaye ni Mwokozi wa watu wote, na hasa
wale wanaoamini. 11 Wape maagizo hayo na
mafundisho hayo. 12 Usikubali mtu yeyote
akudharau kwa sababu wewe ni kijana, lakini
jitahidi uwe mfano kwa wanaoamini: katika
usemi wako, mwenendo wako, upendo, imani na
maisha safi. 13 Tumia wakati wako na juhudi yako
katika kusoma hadharani Maandiko Matakatifu,
kuhubiri na kufundisha, mpaka nitakapokuja.
14 Usiache kukitumia kile kipaji cha Kristo ndani
yako ulichopewa kwa maneno ya manabii na
kwa kuwekewa mikono na wazee. 15 Fikiri

kwa makini juu ya hayo yote na kuyatekeleza
kusudi maendeleo yako yaonekane na wote.
16 Angalia sana mambo yako mwenyewe, na
mafundisho yako. Endelea kufanya hayo maana
ukifanya hivyo utajiokoa mwenyewe na wale
wanaokusikiliza.

5

1 Usimkemee mtu mzee, bali msihi kama vile
angekuwa baba yako. Watendee vijana kama
ndugu zako, 2 wanawake wazee kama mama
yako, na wasichana kama dada zako, kwa us-
afi wote. 3 Waheshimu wanawake wajane walio
wajane kweli. 4 Lakini mjane aliye na watoto
au wajukuu, hao wanapaswa kujifunza kutimiza
wajibu wao wa kidini kwa jamaa zao wenyewe
na hivyo kuwalipa wazazi wao na wazee wao,
kwani hilo ni jambo la kupendeza mbele ya
Mungu. 5 Mwanamke mjane kweli, asiye na
mtu wa kumsaidia, amemwekea Mungu tumaini
lake na huendelea kusali na kumwomba msaada
usiku na mchana. 6 Lakini mwanamke ambaye
huishi maisha ya anasa, huyo amekufa, ingawa
yu hai. 7 Wape maagizo haya, wasije wakawa na
lawama. 8 Lakini kama mtu hawatunzi watu wa
jamaa yake, hasa wale wa nyumbani kwake, basi,
mtu huyo ameikana imani, na ni mbaya zaidi
kuliko mtu asiyeamini. 9 Usimtie katika orodha ya
wajane, mjane yeyote ambaye hajatimiza miaka
sitini. Tena awe amepata kuolewa mara moja
tu, 10 na awe mwenye sifa nzuri: aliyewalea wa-
toto wake vizuri, aliyewakaribisha wageni nyum-
bani kwake, aliyewaosha miguu watu wa Mungu,

aliyewasaidia watu wenye taabu, na aliyejitolea
kufanya mambo mema. 11 Usiwaandikishe wa-
jane vijana, kwani kama tamaa zao za maum-
bile zikizidi kuwa na nguvu zaidi kuliko kujitolea
kwao kwa Kristo watataka kuolewa tena, 12 na
wataonekana kukosa uaminifu kuhusu ahadi yao
ya pale awali. 13 Wajane kama hao huanza
kupoteza wakati wao wakizurura nyumba hata
nyumba; tena ubaya zaidi ni kwamba huanza
kuwasengenya watu, na kujitia katika mambo ya
watu wengine, huku wakisema mambo ambayo
hawangepaswa kusema. 14 Kwa hiyo ningepen-
delea wajane vijana waolewe, wapate watoto
na kutunza nyumba zao ili adui zetu wasipewe
nafasi ya kusema mambo maovu juu yetu. 15 Kwa
maana wajane wengine wamekwisha potoka na
kumfuata Shetani. 16 Lakini kama mama Mkristo
anao wajane katika jamaa yake, yeye anapaswa
kuwatunza na si kuliachilia kanisa mzigo huo, ili
kanisa liweze kuwatunza wajane wale waliobaki
peke yao kabisa. 17 Wazee wanaowaongoza
watu vizuri wanastahili kupata riziki maradufu,
hasa wale wanaofanya bidii katika kuhubiri na
kufundisha. 18 Maana Maandiko Matakatifu
yasema: “Usimfunge ng'ombe kinywa anapopura
nafaka.” na tena “Mfanyakazi astahili malipo
yake.” 19 Usikubali kupokea mashtaka dhidi
ya mzee yasipowakilishwa na mashahidi waw-
ili au watatu. 20 Wale wanaotenda dhambi
waonye hadharani, ili wengine wapate kuogopa.
21 Nakuamuru mbele ya Mungu, mbele ya Kristo
Yesu, na mbele ya malaika watakatifu uyazin-
gatie maagizo haya bila kuacha hata moja, wala

kumpendelea mtu yeyote katika kila unacho-
tenda. 22 Usiharakishe kumwekea mtu yey-
ote mikono kwa ajili ya kumtumikia Bwana.
Usishiriki dhambi za wengine; jiweke katika hali
safi. 23 Usinywe maji tu, bali unywe divai ki-
dogo kwa ajili ya tumbo lako, kwani unaugua
mara kwa mara. 24 Dhambi za watu wengine
huonekana waziwazi, nazo zawatangulia kwenye
hukumu; lakini dhambi za wengine huonekana
tu baadaye. 25 Vivyo hivyo, matendo mema
huonekana waziwazi, na hata yale ambayo si
dhahiri hayawezi kufichika.

6

1 Watumwa wote wanapaswa kuwaheshimu
wakuu wao ili kusiwe na sababu ya watu
kulitukana jina la Mungu na mafundisho yetu.
2 Watumwa ambao wakuu wao ni Wakristo
wasiwadharau kwani ni ndugu zao. Badala
yake, wanapaswa kuwatumikia hata vizuri
zaidi, maana hao wanaopata faida kutokana
na kazi yao ni waumini ambao wanawapenda.
Unapaswa kufundisha na kuhubiri mambo
haya. 3 Mtu yeyote anayefundisha kinyume
cha mambo haya, na ambaye hakubaliani na
maneno ya kweli ya Bwana wetu Yesu Kristo na
mafundisho ya dini, 4 huyo amejaa majivuno
na wala hajui chochote. Ni mtu wa kupenda
ubishi na magombano juu ya maneno matupu,
na hiyo husababisha wivu, ugomvi, matusi, shuku
mbaya, 5 na ubishi usio na kikomo kutoka kwa
watu ambao akili zao zimeharibika, na ambao
hawana tena ukweli. Wanadhani dini ni njia

ya kujipatia utajiri. 6 Kweli dini humfanya
mtu awe tajiri sana, ikiwa anatosheka na vitu
alivyo navyo. 7 Maana hatukuleta kitu chochote
hapa duniani, wala hatutachukua chochote.
8 Kwa hiyo basi, kama tunacho chakula na
mavazi, tunapaswa kuridhika navyo. 9 Lakini
wale wanaotaka kutajirika huanguka katika
majaribu, na kunaswa katika mtego wa tamaa
nyingi mbaya za kipumbavu, ambazo huwavuta
mpaka kwenye uharibifu na maangamizi. 10 Kwa
maana kupenda sana fedha ni chanzo cha uovu
wote. Watu wengine wametamani sana kupata
fedha hata wakatangatanga mbali na imani,
na wameivunja mioyo yao kwa huzuni nyingi.
11 Lakini wewe, mtu wa Mungu, jiepushe na
mambo hayo. Zingatia uadilifu, uchaji wa
Mungu, imani, mapendo, subira na unyenyekevu.
12 Piga mbio kadiri uwezavyo katika shindano
la mbio za imani, ukajipatie tuzo la uzima
wa milele, ulilotiwa wakati ulipokiri imani
yako mbele ya mashahidi wengi. 13 Mbele ya
Mungu anayevipa vitu vyote uhai, na mbele ya
Yesu Kristo aliyetoa ushahidi na kukiri ukweli
mbele ya Pontio Pilato, 14 nakuamuru ushike
maagizo yako na kuyatii kwa uaminifu mpaka
Siku ile atakapotokea Bwana wetu Yesu Kristo.
15 Kutokea kwake kutafanyika wakati ufaao
uliopangwa na Mungu mwenye heri na aliye
Mtawala pekee, Mfalme wa wafalme, na Bwana
wa mabwana. 16 Yeye peke yake anaishi milele,
katika mwanga usioweza kukaribiwa na mtu.
Hakuna mtu aliyepata kumwona au awezaye

kumwona. Kwake iwe heshima na uwezo wa
milele! Amina. 17 Waamuru watu walio matajiri
katika mambo ya maisha ya sasa, wasijivune,
wasiweke tumaini lao katika mali isiyoweza
kutegemewa; bali wamtegemee Mungu, ambaye
kwa ukarimu hutupatia vitu vyote tuvifurahie.
18 Waamuru watende mema, wawe matajiri
katika matendo mema, na wawe wakarimu
na walio tayari kuwashirikisha wengine mali
zao. 19 Kwa namna hiyo watajiwekea hazina
ambayo itakuwa kwao msingi imara kwa wakati
ujao. Hapo wataweza kujipatia uzima ambao ni
uzima wa kweli. 20 Timotheo, tunza salama yote
yale uliyokabidhiwa. Jiepushe na majadiliano
ya kidunia na ubishi wa kipumbavu juu ya kile
wanachokiita watu wengine: "Elimu". 21 Maana
wengine wamejidai kuwa na hiyo elimu, na
matokeo yake wamepoteza imani. Nawatakieni
nyote neema!

Biblia Takatifu
Portions of the New Testament in the Swahili Language of Kenya, Mozambique, Somalia, and Tanzania, translation by Dr. Johann Ludvig Krapf completed in 1850

Public Domain

Language: Kiswahili (Swahili)

Dialect: Kimvita

Translation by: Dr. Johann Ludvig Krapf

2014-08-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
62071dc0-70e6-5b86-b569-c1b45e7771bd